



[EN] Hydraulic-driven motor to control the drum rotation (to be feed by separate power pack). Complete of set of quick release couplings. **[D]** Hydraulisch betriebener Motor zur Steuerung der Kabeltrommel (angetrieben mittels Hydraulikaggregat). Komplet mit Schnellkupplungsatz. **[E]** Motor con accionamiento hidráulico para el control de la rotación de la bobina (para ser accionado por una unidad de potencia hidráulica). Completo con kit de acoplamiento rápidos. **[F]** Moteur à commande hydraulique pour le contrôle de la rotation de la bobine (à alimenter par un groupe hydraulique). Complet avec kit d'embrayage rapides. **[I]** Motore ad azionamento idraulico per il controllo della rotazione della bobina (da alimentare tramite centralina idraulica). Completo di set di innesti rapidi.

art.		
XCVI50F600MIDR	20 m/min	4000 daNm
XCVI90F600MIDR	20 m/min	5000 daNm

[EN] Crossbars, fixed or telescopic, for the connection of the pair of basements, with variable length related to the drum width (it is mandatory to specify the drum dimensions). **[D]** Traversen, fest oder teleskopisch, für die Verbindung des Ständerpaares mit variabler Länge in Abhängigkeit von der Trommelbreite (die Trommelabmessungen müssen zwingend angegeben werden). **[E]** Barras transversales, fijas o telescópicas, para conectar la pareja de gatos con longitud variable según el ancho de la bobina (es necesario especificar las dimensiones de la bobina). **[F]** Traverses, fixes ou télescopiques, pour relier le paire de bases à longueur variable selon la largeur de la bobine (il est nécessaire de préciser les dimensions de la bobine). **[I]** Traverse, fissa o telescopiche, di collegamento della coppia di basamenti a lunghezza variabile in funzione della larghezza bobina (è necessario specificare le dimensioni della bobina).

Art. XCVI50F600FL

[EN] Drum vertical pressing device acted by autonomous hand pump. **[D]** Vertikale Pressvorrichtung für die Trommel, die durch eine eigene Handpumpe betätigt wird. **[E]** Dispositivo de presión central de la bobina, accionado por bomba hidráulica manual. **[F]** Dispositif central de pression bobine actionné par une pompe hydraulique manuelle. **[I]** Dispositivo pressore centrale bobina azionato da pompa idraulica manuale.

Art. XCVI50F600SIPR

[EN] Lateral drum guiding device, adjustable. **[D]** Seitliche Trommelführung, verstellbar. **[E]** Dispositivo guía bobinas lateral con rodillo de distancia ajustable. **[F]** Dispositif de guidage bobine latéral avec rouleau à distance réglable. **[I]** Dispositivo guida bobina laterale con rullo a distanza regolabile.

Art. XCVI50F600RULA

[EN] Hydraulic power pack unit with single circuit (closed type). **[D]** Hydraulikaggregat mit Einzelkreis (geschlossener Typ). **[E]** Unidad de potencia hidráulica de circuito único (tipo cerrado). **[F]** Groupe hydraulique à circuit unique (type fermé). **[I]** Centralina idraulica di potenza a circuito singolo (tipo chiuso).

Art. GVVSCIDRCC18 - GVVSCIDRCC24D

[EN] Connection hoses complete of quick connections. **[D]** Verbindungsschläuche komplett mit Schnellanschlüssen. **[E]** Tubo de conexión hidráulica con juntas rápidas. **[F]** Tuyaux de connexion hydrauliques avec jonctions rapides. **[I]** Tubi di collegamento idraulici con attacchi rapidi.



INFO



p. 134



Subject to technical changes without prior notice. Technische Änderungen vorbehalten. Sujeto a variaciones técnicas sin previo aviso. Soggetto a variazioni tecniche senza preavviso.